



### Návod k obsluze

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Pozorně si přečtěte následující pokyny a dodržujte je, aby vám výrobek sloužil bezpečně a k plné spokojenosti. Předejdete tak jeho nesprávnému použití či poškození. Zabraňte neodborné manipulaci s tímto přístrojem a vždy dodržujte zásady používání elektrospotřebičů. Návod k použití pečlivě uschovejte. Určeno k použití ve vnitřních prostorech. Výrobek by měla používat pouze dospělá osoba. Nikdy nevystavujte prostředí s vysokou vlhkostí (např. koupelna), zamezte kontaktu výrobku s kapalinami.

### Obsah sady

- 1x germicidní UV lampa
- 1x dálkový ovládač
- 1x návod k použití

### Funkce

Lampy s přímým zářením se používají tam, kde je možné zajistit, aby nebyli při dezinfekci přítomni lidé. Dezinfekce těmito svítidly je nejúčinnější, protože dochází ke sterilizaci mikroorganismů jak na povrchu předmětů, tak i ve vzduchu a kapalinách. Přímá dezinfekce se týká plynů, kapalin a předmětů, které jsou vystaveny přímému efektivnímu záření ultrafialového záření typu C. Tyto plyny, kapaliny nebo předměty musejí být přímo vystaveny záření typu UV-C. Efektivním zářením se myslí intenzita záření UV-C, která postačuje k deaktivaci virů, plísní, bakterií nebo hub.

### Obsluha

Zapojte zařízení do zásuvky. Zařízení má možnost časovače 15/30/60min. Délku intervalu volte dle úrovně nutné dezinfekce. Tlačítkem na lampě zvolte požadovaný časový interval. Červená kontrolka 15 min, zelená kontrolka 30 min, bílá kontrolka 60 min. Po zvolení požadované délky intervalu začne odpočet, který je signalizován pípáním. Tento odpočet trvá cca 15 – 20 sek. Po tuto dobu dochází ke žhavení elektrod trubice, následně dojde k zapnutí lampy. Lampa bude vypnuta po zadaném časovém intervalu nebo může být kdykoliv vypnuta tlačítkem na lampě.

Ovládání dálkovým ovládačem - na dálkovém ovládání zmáčknete červené tlačítko power. Následně zmáčknete tlačítko příslušné délky časového intervalu (15min, 30min, 60min). Tím dojde ke žhavení trubice, cca 15 – 20 sek, po té bude lampa zapnuta. Lampa bude vypnuta po zadaném časovém intervalu nebo může být kdykoliv vypnuta červeným tlačítkem power na dálkovém ovládači.

### Bezpečnostní pokyny

Po zapnutí lampy by se v dezinfikovaném prostředí neměli vyskytovat lidé ani zvířata. Záření UV-C je škodlivé i v malých dávkách a může mít určitý negativní účinek na lidský organismus, zvířata nebo rostliny. Rozhodující je intenzita a doba působení. Nedívejte se přímo do rozsvícené UV lampy. I malá dávka UV-C záření může při delším ozáření oka vyvolat zánět spojivek, případně tzv. chorobu svářečů (ophthalmia fotoelectrica). Při vyšších dávkách může UV-C záření těžce poškodit zrak. Pokožka i oči dětí jsou zvláště citlivé na účinky UV-C záření. Děti nesmí být vůbec vystaveny přímému ozáření. Přípustné je pouze odražené záření od vzdálenějších stěn nebo stropů a to po co nejkratší dobu. Před zahájením dezinfekce by měla být místnost uklizena od nečistot. V místnosti by mělo být sucho a teplota mezi 20° - 40°C. UV-C záření může poškozovat různé malby, obrazy a dekorace.

### Umístění

Umístěte lampu co nejblíže dezinfikovanému předmětu nebo ploše, ideálně do středu dezinfikované oblasti, aby docházelo k rovnoměrné dezinfekci. Vzduch v místnosti bude dezinfikován průběžně, v závislosti na své přirozené cirkulaci.

### **Využitelné vlastnosti UV-C záření**

UV-C záření o vlnové délce 260nm má germicidní účinky. Germicidně působí toto záření na všechny druhy mikroorganismů, bakterií, virů, roztočů, plísní, hmyzu atd.

### **Důležité upozornění**

- Nepoužívejte výrobek, je-li poškozen nebo má-li uvolněné šrouby nebo spoje.
- Nepoužívejte výrobek, pokud byl poškozen deštěm nebo vlhkým prostředím.
- Nevystavujte výrobek přímému slunci a chraňte jej před teplem.
- Pro zajištění správného fungování zařízení byste neměli zařízení zapínat a vypínat příliš rychle po sobě.
- Pokud není zařízení v provozu, vyjměte jej ze zástrčky, předejdete tím jeho možnému náhodnému spuštění. K náhodnému spuštění může dojít vlivem působení přechodových jevů v napájecí síti (přepětí, bouřka).

### **Technické údaje**

- Výkon zářiče: 38W
- Krytí: IP20 – pro vnitřní užití
- Spotřeba ve stand by režimu: méně než 1W
- Napájení lampy: AC 230V/50Hz, napájení dálkového ovládače: 1x CR2025
- Vlnová délka UV-C zářiče: 260nm
- Maximální plocha pro dezinfekci: 40m<sup>2</sup>
- Délka přívodního kabelu: 1,2m

Na výrobek je vystaveno CE prohlášení o shodě v souladu s platnými předpisy. Na vyžádání u výrobce: [info@solight.cz](mailto:info@solight.cz), případně ke stažení na [shop.solight.cz](http://shop.solight.cz).

Dovozce: Solight Holding, s.r.o., Na Brně 1972, Hradec Králové 500 06, Česká republika



### Návod na obsluhu

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku. Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby vám výrobok slúžil bezpečne a k plnej spokojnosti. Predídete tak jeho nesprávnemu použitiu či poškodeniu. Zabráňte neodbornej manipulácii s týmto prístrojom a vždy dodržujte zásady používania elektrospotrebičov. Návod na použitie si starostlivo uschovajte. Určené na použitie vo vnútorných priestoroch. Výrobok by mala používať len dospelá osoba. Nikdy nevystavujte prostrediu s vysokou vlhkosťou (napr. kúpeľňa), zabráňte kontaktu výrobku s kvapalinami.

### Obsah sady

- 1x germicídna UV lampa
- 1x diaľkový ovládač
- 1x návod na použitie

### Funkcie

Lampy s priamym žiarením sa používajú tam, kde je možné zaistiť, aby neboli pri dezinfekcii prítomní ľudia. Dezinfekcia týmito svetidlami je najúčinnnejšia, pretože dochádza ku sterilizácii mikroorganizmov ako na povrchu predmetov, tak i vo vzduchu a kvapalinách. Priama dezinfekcia sa týka plynov, kvapalín a predmetov, ktoré sú vystavené priamemu efektívnemu žiareniu ultrafialového žiarenia typu C. Tieto plyny, kvapaliny alebo predmety musia byť priamo vystavené žiareniu typu UV-C. Efektívnym žiarením sa myslí intenzita žiarenia UV-C, ktorá postačuje k deaktivácii vírusov, plesní, baktérií alebo hub.

### Obsluha

Zapojte zariadenie do zásuvky. Zariadenie má možnosť časovača 15/30/60min. Dĺžku intervalu voľte podľa úrovne nutnej dezinfekcie. Tlačidlom na lampe zvolte požadovaný časový interval. Červená kontrolka 15 min, zelená kontrolka 30 min, biela kontrolka 60 min. Po zvolení požadovanej dĺžky intervalu začne odpočet, ktorý je signalizovaný pípaním. Tento odpočet trvá cca 15 – 20 sek. Po túto dobu dochádza ku žeraveniu elektród trubice, následne dôjde k zapnutiu lampy. Lampa bude vypnutá po zadanom časovom intervale alebo môže byť kedykoľvek vypnutá tlačidlom na lampe.

Ovládanie diaľkovým ovládačom - na diaľkovom ovládaní stlačte červené tlačidlo power. Následne stlačte tlačidlo príslušnej dĺžky časového intervalu (15min, 30min, 60min). Tým dôjde ku žeraveniu trubice, cca 15 – 20 sek, potom bude lampa zapnutá. Lampa bude vypnutá po zadanom časovom intervale alebo môže byť kedykoľvek vypnutá červeným tlačidlom power na diaľkovom ovládači.

### Bezpečnostné pokyny

Po zapnutí lampy by sa v dezinfikovanom prostredí nemali vyskytovať ľudia ani zvieratá. Žiarenie UV-C je škodlivé i v malých dávkach a môže mať určitý negatívny účinok na ľudský organizmus, zvieratá alebo rastliny. Rozhodujúca je intenzita a doba pôsobenia. Nepozerajte sa priamo do rozsvietennej UV lampy. I malá dávka UV-C žiarenia môže pri dlhšom ožiarení oka vyvolať zápal spojiviek, prípadne tzv. chorobu zváračov (ophthalmia fotoelectrica). Pri vyšších dávkach môže UV-C žiarenie ťažko poškodiť zrak. Pokožka i oči detí sú zvlášť citlivé na účinky UV-C žiarenia. Deti nesmú byť vôbec vystavené priamemu ožiareniu. Prípustné je len odrazené žiarenie od vzdialenejších stien alebo stropov a to čo najkratší čas. Pred zahájením dezinfekcie by mala byť miestnosť uprataná od nečistôt. V miestnosti by malo byť sucho a teplota medzi 20° - 40°C. UV-C žiarenie môže poškodzovať rôzne maľby, obrazy a dekorácie.

### Umiestnenie

Umiestnite lampu čo najbližšie dezinfikovanému predmetu alebo ploche, ideálne do stredu dezinfikovanej oblasti, aby dochádzalo k rovnomernej dezinfekcii. Vzduch v miestnosti bude dezinfikovaný priebežne, v závislosti na svojej prirodzenej cirkulácii.

### Využitelné vlastnosti

UV-C žiarenie s vlnovou dĺžkou 260nm má germicídne účinky. Germicídne pôsobí toto žiarenie na všetky druhy mikroorganizmov, baktérií, vírusov, roztočov, plesní, hmyzu atď.

### Dôležité upozornenie

- Nepoužívajte výrobok, pokiaľ je poškodený alebo pokiaľ má uvoľnené skrutky alebo spoje.
- Nepoužívajte výrobok, pokiaľ bol poškodený dažďom alebo vlhkým prostredím.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnku a chráňte ho pred teplom.

- Pre správne fungovanie zariadenia by ste nemali zariadenie zapínať a vypínať príliš rýchlo po sebe.
- Ak nie je zariadenie v prevádzke, vyberte ho zo zástrčky, predídete tým jeho možnému náhodnému spusteniu. K náhodnému spusteniu môže dôjsť vplyvom pôsobenia prechodových javov v napájacej sieti (prepätia, búrka).

#### **Technické údaje**

- Výkon žiarica: 38W
- Krytie: IP20 – pre vnútorné použitie
- Spotreba v stand by režime: menej než 1W
- Napájanie lampy: AC 230V/50Hz, napájanie diaľkového ovládača: 1x CR2025
- Vlnová dĺžka UV-C žiarica: 260nm
- Maximálna plocha pre dezinfekciu: 40m<sup>2</sup>
- Dĺžka prívodného káblu: 1,2m

Na výrobok je vystavené CE prehlásenie o zhode v súlade s platnými predpismi. Na vyžiadanie u výrobcu: [info@solight.sk](mailto:info@solight.sk), prípadne na stiahnutie na [shop.solight.sk](http://shop.solight.sk).

Dovozca: Solight Holding, s.r.o., Na Brne 1972, Hradec Králové 500 06, Česká republika



## Operating Instructions

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully and follow them to ensure that the product serves you safely and to your full satisfaction. This will prevent misuse or damage. Avoid unprofessional handling of this appliance and always observe the electrical appliance usage guidelines. Keep the instruction manual carefully. For indoor use. This product should only be used by an adult. Never expose to environments with high humidity (e.g. bathroom), avoid contact of the product with liquids.

## Contents of the set

- 1x germicidal UV lamp
- 1x remote control
- 1x instruction manual

## Functions

Direct radiation lamps are used where it is possible to ensure that people are not present during disinfection. Disinfection with these lamps is most effective because they sterilise micro-organisms on the surface of objects as well as in the air and liquids. Direct disinfection refers to gases, liquids and objects that are exposed to direct effective ultraviolet C radiation. These gases, liquids or objects must be directly exposed to UV-C radiation. Effective radiation means the intensity of UV-C radiation sufficient to inactivate viruses, moulds, bacteria or fungi.

## Service

Plug the device into a power outlet. The device has a 15/30/60min timer option. Select the length of the interval according to the level of disinfection required. Use the button on the lamp to select the desired time interval. Red light 15 min, green light 30 min, white light 60 min. Once the desired interval length has been selected, the countdown starts and is signalled by a beeping sound. This countdown lasts approx. 15 - 20 sec. During this time, the electrodes of the tube are heated and then the lamp is switched on. The lamp will be switched off after the specified time interval or can be switched off at any time by pressing the button on the lamp.

Remote control - press the red power button on the remote control. Then press the button of the appropriate time interval length (15min, 30min, 60min). This will cause the tube to glow, approx. 15 - 20 sec, after which the lamp will be switched on. The lamp will be switched off after the specified time interval or can be switched off at any time by pressing the red power button on the remote control.

## Safety instructions

Once the lamp is switched on, neither people nor animals should be in the disinfected environment. UV-C radiation is harmful even in small doses and may have some negative effect on humans, animals or plants. The intensity and duration of exposure are decisive. Do not look directly into a lit UV lamp. Even a small dose of UV-C radiation can cause conjunctivitis or so-called welding disease (ophthalmia photoelectrica) if the eye is exposed for a long time. At higher doses, UV-C radiation can severely damage eyesight. The skin and eyes of children are particularly sensitive to the effects of UV-C radiation. Children must not be exposed to direct radiation at all. Only reflected radiation from distant walls or ceilings is permissible for the shortest possible time. The room should be cleaned of dirt before disinfection begins. The room should be dry and the temperature between 20° and 40°C. UV-C radiation can damage various paintings, pictures and decorations.

**Location**

Place the lamp as close to the object or area to be disinfected as possible, ideally in the centre of the area to be disinfected, to ensure even disinfection. The air in the room will be disinfected continuously, depending on its natural circulation.

**Usable properties of UV-C radiation**

UV-C radiation with a wavelength of 260nm has germicidal effects. This radiation has a germicidal effect on all kinds of microorganisms, bacteria, viruses, mites, moulds, insects, etc.

**Important notice**

- Do not use the product if it is damaged or has loose screws or connections.
- Do not use the product if it has been damaged by rain or wet environment.
- Do not expose the product to direct sunlight and protect it from heat.
- To ensure that the device functions properly, you should not switch the device on and off too quickly in succession.
- When the device is not in use, unplug it to prevent accidental start-up. Accidental start-up can occur due to transients in the power supply network (overvoltage, storm).

**Technical data**

- Radiant power: 38W
- Protection rating: IP20 - for indoor use
- Standby power consumption: less than 1W
- Lamp power supply: AC 230V/50Hz, remote control power supply: 1x CR2025
- UV-C wavelength: 260nm
- Maximum area for disinfection: 40m<sup>2</sup>
- Cable length: 1.2m

The product has been issued with a CE declaration of conformity in accordance with the applicable regulations. On request from the manufacturer: [info@solight.cz](mailto:info@solight.cz), or download at [shop.solight.cz](http://shop.solight.cz).  
Distributor: Solight Holding, s.r.o., Na Brně 1972, Hradec Králové 500 06, Czech Republic